



ORIGINAL

STAND RADIANCE 2000W

ORISTANDFLAME2000



USER MANUAL

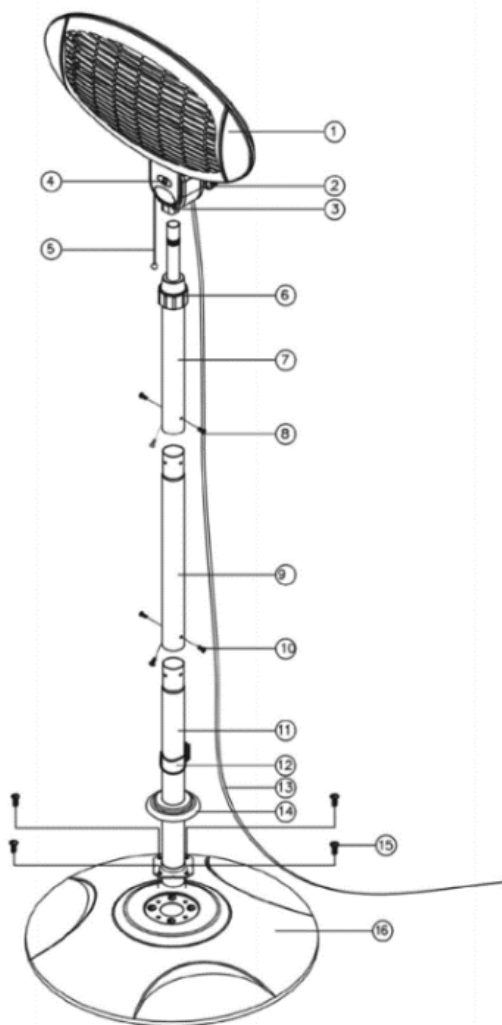
MANUAL DE USO · MANUALE D'USO · MANUEL DE 'UTILISATEUR
MANUAL DE INSTRUÇÕES · BENUTZERHANDBUCH



EN

PART DESCRIPTION

Thank you for purchasing this infrared heater. We hope you will be completely satisfied with this product. To ensure this, please read these instructions carefully before use and keep them in a safe place.



1. Heating Element Assembly.
2. Knob.
3. Body.
4. Position Indication Plate.
0= Off
1= Low (650W)
2= Medium (1300W)
3= High (2000W)
5. Pull Switch.
6. Tube Cover.
7. Upper Post Assembly.
8. 3 -M5 X 6 Screwa.
9. Middle Posta.
10. 3-M5 X 6 Screwa.
11. Lower Post Assembly
12. Clamp.
13. Power Cord.
14. Base Cover.
15. 4-M6 X 30 Screw.
16. Base.



ORIGINAL

Warning:

1. This electrical appliance complies with technical safety and electromagnetic compatibility standards.
2. Never touch your heater when in operation (risk of burns).
3. Never touch it with wet hand.
4. Never rotate the heating part of the appliance during operation. To change the tilt angle of the heating part, we advise you to wait for 15 minutes after the appliance has been switched off.
5. Never place anything on your heater's safety guard as this may cause overheating (e.g. towels) Never use your appliance to dry washing.
6. Although the heating element has stopped glowing, it may still be live and potentially dangerous. Check that the selection indicator (5) is in position off before taking any action.
7. Switch off your appliance:
 - After use
 - In the event of malfunction
 - Before cleaning it.
8. Never operate your appliance if it has fallen over.
9. Never dismantle your appliance. An incorrectly repaired appliance may be dangerous to the user. If you encounter any problems, please take it to one of the Approved Service Centers in our customer service network.
10. The warranty will be void in the event of damage arising from improper use.
11. Do not use this heater in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimming pool.
12. This movable appliance is designed for use in gardens, and can be used indoor and outdoor. The warranty will not apply to appliances used for professional usage. Although the heater may be used outdoors, the main plug must only be connected to the supply indoors.
13. The heater is provided with an anti-tilt switch will switch off the heater if it is overturned, and will switch it on again automatically when it is restored to its upright position.
14. The instruments in the minimum installation height 1.8 meters.



VOLTAGE

Before using the appliance at the first time, ensure that your mains voltage corresponds to voltage indicated on the appliance. **It is a class I appliance and must be earthed.**

SAFETY

CAUTION: Before fitting or removing the appliance, ensure that the heater's power line supplying the heater is disconnected. Check that the power line is connected to a 30mA differential circuit breaker.

1. This appliance is designed for use in gardens ,and any room in your house, including those where there is a risk of splashing. The installation and use of your appliance must comply with the applicable standards in your country.
2. When it is switch on, an electrical heating appliance reaches very high temperature libel to cause burns. Make sure that all other users are aware of the risks.
3. If you have any doubts concerning installation possibilities for this heater, please consult a qualified electrician.
4. Children, the elderly and the infirm may not always be aware of the danger involved in using electrical appliances. Never allow this appliance to be used without supervision.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.
7. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
8. Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
9. Do not place the appliance close to curtains and other combustible materials.

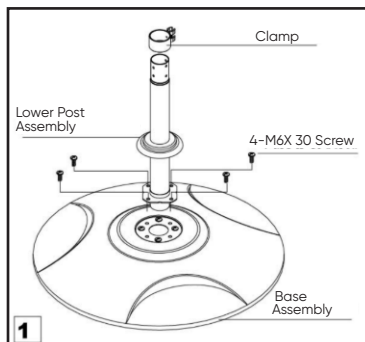


HOW TO ASSEMBLE

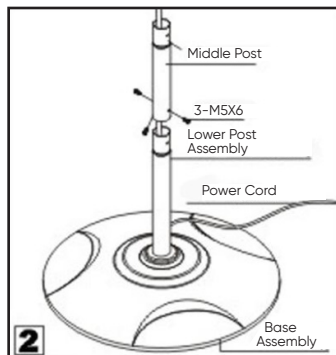
Before installing your appliance, you must disconnect the electrical supply at the circuit breaker.

FREE STANDING

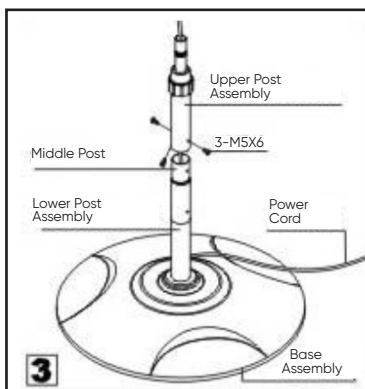
1. Insert the lower post assembly (11) into the base assembly (16) and then fix it tightly by means of 4-M6X30 screw, and insert the clamp (12) into the lower post (11) (fig.1)



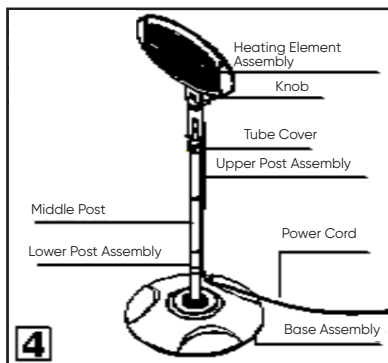
2. Join the Lower Post Assembly (11) and the Middle Post (9) together with 3-M5X6 screw (fig.2)



3. Join the Upper Post Assembly (7) and the Middle Post (9) together with 3-M5X6 screw (fig.3)



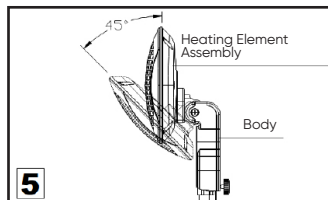
4. Join the Heating Element Assembly (1) and the Upper Post Assembly (7) together, then fix them tightly by rotating the Knob, and put the power cord supply into the clamp. (fig.4)





EN

5. According to the request of use angle, Heating Element Assembly can adjust Angle at $0^{\circ}\sim 45^{\circ}$. (Fig.5)



WALL MOUNTED

1. Take out the black screw from control panel box, then fixed with the body with that black screw tightly.
2. To mounting in the wall to use the 4 screws (package in separate). Drill the holes on the wall, insert the plastic expanded plugs and install each screws.
3. Raise the heater and assemble it on the holes on back of itself.
4. Move the heater smoothly on the right to catch steady.

OPERATION

The appliance is switched on by means of the pull switch (5). The slight vibration noticeable when the appliance is switched on will stop after a few seconds.

OUTPUT

- Position 0: Stop
- Position 1: 650W (lower power)
- Position 2: 1300W (medium power)
- Position 3: 2000W (high power)

MAINTENANCE

Your appliance does not require any particular maintenance. However, in the event of a malfunction, **please consult an Approved Service Center.**

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

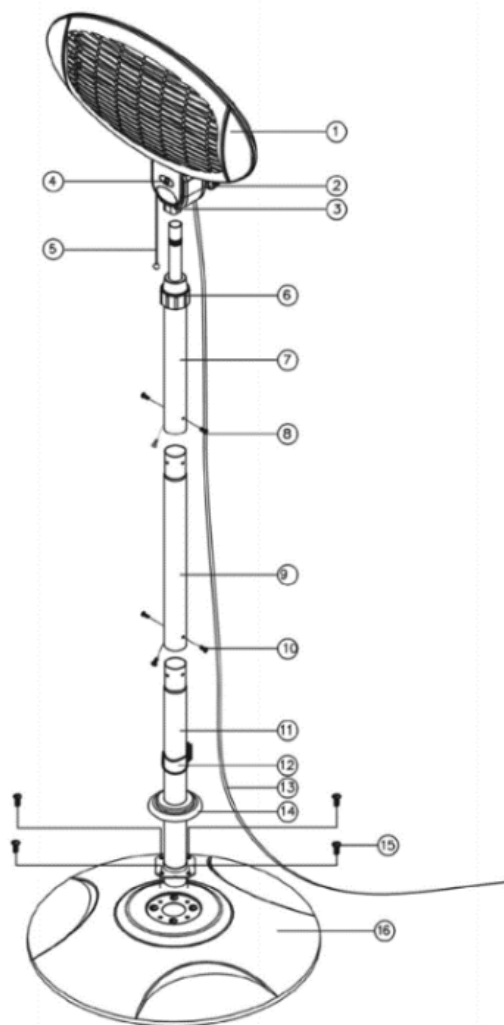
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



ORIGINAL

DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA

Gracias por adquirir este calefactor de infrarrojos. Esperamos que quede completamente satisfecho con este producto. Para asegurarse de ello, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizarlo y guárdelas en un lugar seguro.



1. Conjunto del elemento calefactor.
2. Pomillo.
3. Cuerpo.
4. Placa Indicadora de Posición.
0= Apagado
1= Bajo (650W)
2= Medio (1300W)
3= Alto (2000W)
5. Tire del interruptor.
6. Tapa del tubo.
7. Montaje del poste superiora.
8. 3 -M5 X 6 Screwa.
9. Posta media.
10. 3-M5 X 6 Screwa.
11. Montaje del poste inferior
12. Abrazadera.
13. Cable de alimentación.
14. Cubierta base.
15. tornillo 4-M6 X 30.
16. Base.

ADVERTENCIAS

Advertencia:

1. Este aparato eléctrico cumple las normas técnicas de seguridad y compatibilidad electro-magnética.
2. No toque nunca el calefactor cuando esté en funcionamiento (riesgo de quemaduras).
3. No lo toque nunca con la mano mojada.
4. No gire nunca la parte calefactora del aparato durante el funcionamiento. Para cambiar el ángulo de inclinación de la parte calefactora, le aconsejamos que espere 15 minutos después de apagar el aparato.
5. No coloque nunca ningún objeto sobre la protección de seguridad de la estufa, ya que podría provocar un sobrecalentamiento (por ejemplo, toallas). No utilice nunca el aparato para secar ropa.
6. Aunque la resistencia haya dejado de brillar, todavía puede estar bajo tensión y ser potencialmente peligrosa. Compruebe que el indicador de selección (5) está en la posición de apagado antes de realizar cualquier acción.
7. Apague el aparato:
 - Después del uso
 - En caso de avería
 - Antes de limpiarlo.
8. No utilice nunca el aparato si se ha caído.
9. No desmonte nunca el aparato. Un aparato reparado incorrectamente puede ser peligroso para el usuario. Si tiene algún problema, llévelo a uno de los Centros de Servicio Autorizados de nuestra red de servicio al cliente.
10. La garantía quedará anulada en caso de daños derivados de un uso inadecuado.
11. No utilice este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
12. Este aparato móvil está diseñado para su uso en jardines y puede utilizarse tanto en interiores como en exteriores. La garantía no se aplicará a los aparatos utilizados para uso profesional. Aunque el calefactor puede utilizarse en el exterior, el enchufe principal sólo debe conectarse a la red eléctrica en el interior.
13. La estufa está provista de un interruptor antivuelco que la desconectará en caso de vuelco y la volverá a conectar automáticamente cuando vuelva a su posición vertical.
14. Los instrumentos en la altura mínima de instalación 1,8 metros.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, asegúrese de que la tensión de su red eléctrica coincide con la indicada en el aparato. **Es un aparato de clase I y debe conectarse a tierra.**

SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: Antes de montar o desmontar el aparato, asegúrese de que la línea eléctrica que alimenta la estufa está desconectada. Compruebe que la línea de alimentación está conectada a un disyuntor diferencial de 30 mA.

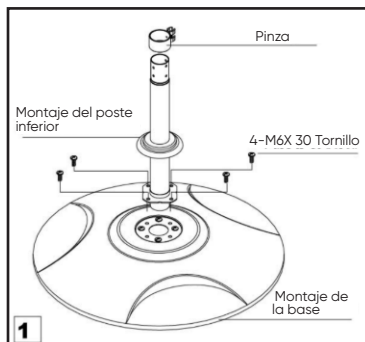
1. Este aparato está diseñado para su uso en jardines y en cualquier habitación de su casa, incluidas aquellas en las que exista riesgo de salpicaduras. La instalación y el uso de su aparato deben cumplir las normas vigentes en su país.
2. Cuando está encendido, un aparato de calefacción eléctrico alcanza una temperatura muy elevada libel de provocar quemaduras. Asegúrate de que todos los demás usuarios son conscientes de los riesgos.
3. Si tiene dudas sobre las posibilidades de instalación de este calefactor, consulte a un electricista cualificado.
4. Los niños, las personas mayores y los enfermos no siempre son conscientes del peligro que entraña el uso de aparatos eléctricos. No permita nunca que se utilice este aparato sin supervisión.
5. El aparato debe colocarse de forma que el enchufe sea accesible.
6. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o persona cualificada similar con el fin de evitar un peligro.
7. El calefactor no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.
8. No utilice esta estufa con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda la estufa automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si la estufa se tapa o se coloca de forma incorrecta.
9. No coloque el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles.

CÓMO MONTAR

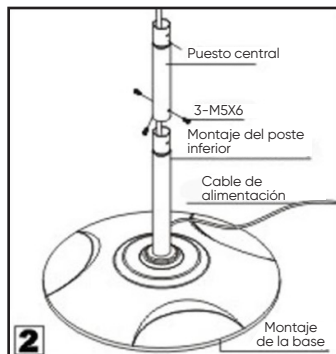
Antes de instalar su aparato, debe desconectar la alimentación eléctrica en el disyuntor.

LIBRE

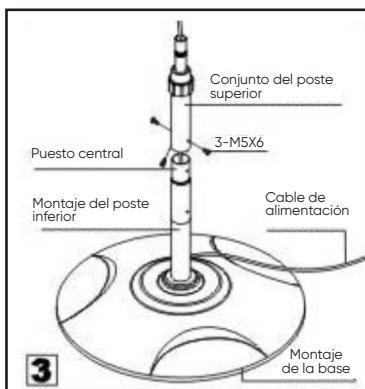
1. Inserte el conjunto del poste inferior (11) en el conjunto de la base (16) y, a continuación, fíjelo firmemente con un tornillo 4-M6X30, e inserte la abrazadera (12) en el poste inferior (11) (fig. 1)



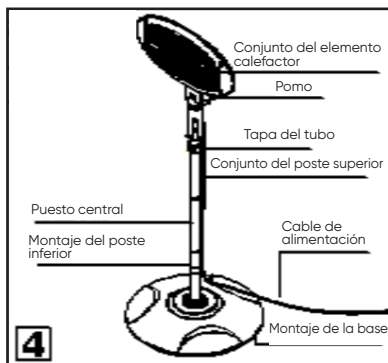
2. Una el conjunto del poste inferior (11) y el poste central (9) con tornillos 3-M5X6 (fig.2)



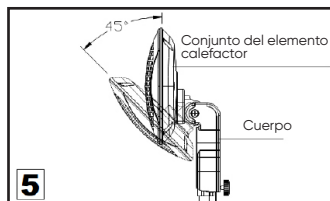
3. Una el conjunto del poste superior (7) y el poste central (9) con tornillos 3-M5X6 (fig. 3)



4. Junte el conjunto del elemento calefactor (1) y el conjunto del poste superior (7), fíjelos firmemente girando la perilla y coloque el cable de alimentación en la abrazadera. (fig.4)



5. De acuerdo con la solicitud de ángulo de uso, el conjunto del elemento calefactor puede ajustar el ángulo en 0° ~ 45° . (Fig.5)



MONTAJE EN PARED

1. Saque el tornillo negro de la caja del panel de control y fíjelo firmemente al cuerpo.
2. Para el montaje en la pared utilizar los 4 tornillos (paquete en sperate). Taladre los agujeros en la pared, inserte los tacos de plástico expandido e instale cada tornillo.
3. Levantar el calefactor y montarlo en los agujeros de la parte posterior del mismo.
4. Mueva el calefactor suavemente a la derecha para cogerlo fijo.

OPERACIÓN

El aparato se enciende mediante el interruptor de tracción (5). La ligera vibración que se percibe al encender el aparato cesará al cabo de unos segundos.

SALIDA

- Posición 0: Stop
- Posición 1: 650 W (menor potencia)
- Posición 2: 1300W (potencia media)
- Posición 3: 2000W (alta potencia)

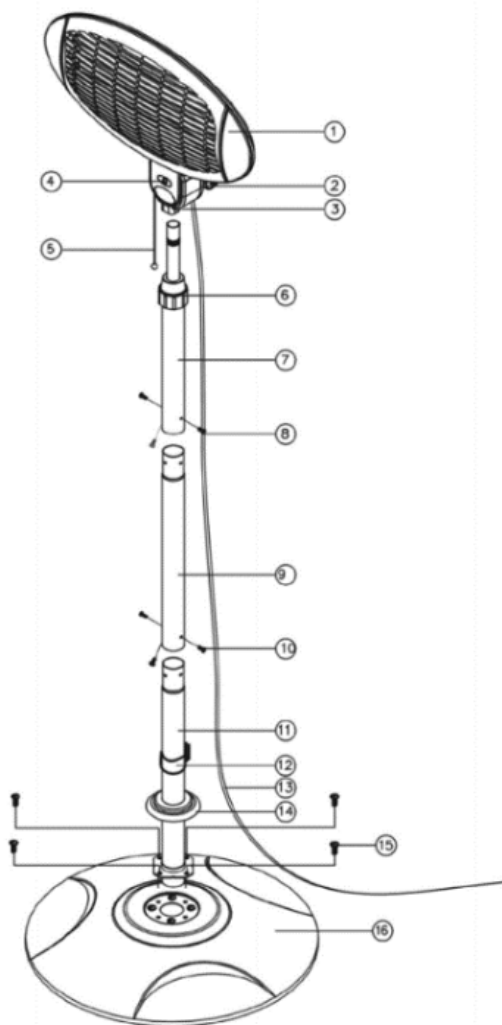
MANTENIMIENTO

Su aparato no requiere ningún mantenimiento particular. No obstante, en caso de avería, **consulte a un Servicio Técnico Autorizado.**

1. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

DESCRIZIONE DEL PEZZO

Grazie per aver acquistato questo riscaldatore a infrarossi. Ci auguriamo che siate completamente soddisfatti di questo prodotto. A tal fine, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e di conservarle in un luogo sicuro.



1. Gruppo elemento riscaldante.
2. Manopola.
3. Corpo.
4. Piastra di indicazione della posizione.
0= Off
1= Basso (650W)
2= Medio (1300W)
3= Alto (2000W)
5. Interruttore a strappo.
6. Coperchio del tubo.
7. Assembly della posta superiore.
8. 3 -M5 X 6 Vite.
9. Posta intermedia.
10. 3-M5 X 6 Vite.
11. Gruppo montante inferiore
12. Morsetto.
13. Cavo di alimentazione.
14. Copertura della base.
15. vite 4-M6 X 30.
16. Base.

Attenzione:

1. Questo apparecchio elettrico è conforme alle norme di sicurezza tecnica e di compatibilità elettromagnetica.
2. Non toccare mai il riscaldatore quando è in funzione (rischio di ustioni).
3. Non toccarlo mai con le mani bagnate.
4. Non ruotare mai la parte riscaldante dell'apparecchio durante il funzionamento. Per modificare l'angolo di inclinazione della parte riscaldante, si consiglia di attendere 15 minuti dopo lo spegnimento dell'apparecchio.
5. Non appoggiare mai nulla sulla protezione di sicurezza del riscaldatore per evitare il surriscaldamento (ad esempio gli asciugamani).
6. Anche se l'elemento riscaldante ha smesso di brillare, potrebbe essere ancora sotto tensione e potenzialmente pericoloso. Prima di intervenire, verificare che l'indicatore di selezione (5) sia in posizione off.
7. Spegnere l'apparecchio:
 - Dopo l'uso
 - In caso di malfunzionamento
 - Prima di pulirlo.
8. Non mettere mai in funzione l'apparecchio se è caduto.
9. Non smontare mai l'apparecchio. Un apparecchio riparato in modo errato può essere pericoloso per l'utente. In caso di problemi, rivolgersi a uno dei centri di assistenza autorizzati della nostra rete di assistenza clienti.
10. La garanzia decade in caso di danni derivanti da un uso improprio.
11. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
12. Questo apparecchio mobile è progettato per l'uso in giardino e può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno. La garanzia non si applica agli apparecchi utilizzati per uso professionale. Sebbene il riscaldatore possa essere utilizzato all'aperto, la spina principale deve essere collegata all'alimentazione solo in ambienti chiusi.
13. Il riscaldatore è dotato di un interruttore antiribaltamento che lo spegne in caso di ribaltamento e lo riaccende automaticamente quando viene riportato in posizione verticale.
14. Gli strumenti hanno un'altezza minima di installazione di 1,8 metri.



TENSIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio. **Si tratta di un apparecchio di classe I e deve essere collegato a terra.**

SICUREZZA

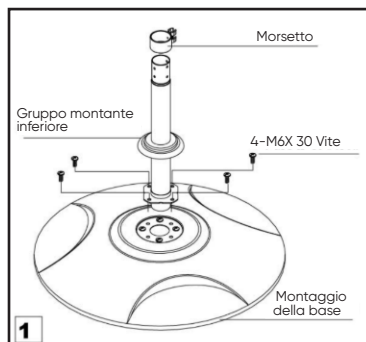
ATTENZIONE: prima di montare o smontare l'apparecchio, assicurarsi che la linea di alimentazione del riscaldatore sia scollegata. Verificare che la linea di alimentazione sia collegata a un interruttore differenziale da 30 mA.

1. Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato nei giardini e in qualsiasi locale della casa, compresi quelli in cui vi è il rischio di spruzzi. L'installazione e l'uso dell'apparecchio devono essere conformi alle norme vigenti nel proprio paese.
2. Quando è acceso, un apparecchio di riscaldamento elettrico raggiunge temperature molto elevate che possono causare ustioni. Assicurarsi che tutti gli altri utenti siano consapevoli dei rischi.
3. In caso di dubbi sulle possibilità di installazione di questo riscaldatore, consultare un elettricista qualificato.
4. I bambini, gli anziani e gli infermi possono non essere sempre consapevoli del pericolo che comporta l'uso di apparecchi elettrici. Non consentire mai l'uso di questo apparecchio senza supervisione.
5. L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata simile per evitare un pericolo.
7. Il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
8. Non utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente il riscaldatore, poiché esiste un rischio di incendio se il riscaldatore viene coperto o posizionato in modo errato.
9. Non collocare l'apparecchio vicino a tende o altri materiali combustibili.

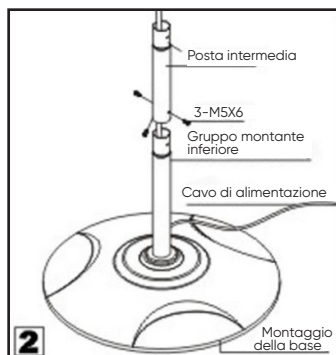
Prima di installare l'apparecchio, è necessario scollegare l'alimentazione elettrica dall'interruttore automatico.

IN PIEDI LIBERO

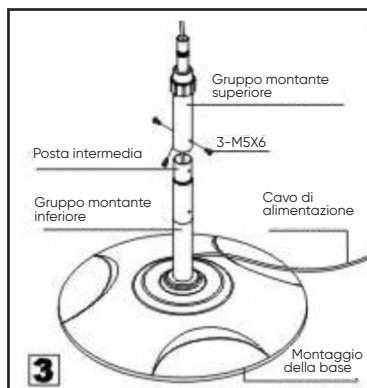
1. Inserire il gruppo montante inferiore (11) nel gruppo base (16) e fissarlo saldamente con una vite 4-M6X30, quindi inserire il morsetto (12) nel montante inferiore (11) (fig. 1)



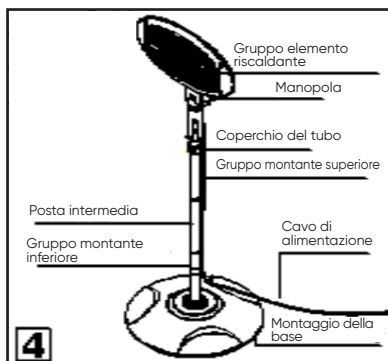
2. Unire il gruppo montante inferiore (11) e il montante centrale (9) con una vite 3-M5X6 (fig. 2)



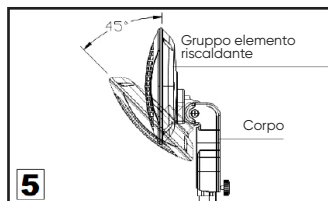
3. Unire il montante superiore (7) e il montante centrale (9) con una vite 3-M5X6 (fig. 3)



4. Unire il gruppo elemento riscaldante (1) e il gruppo montante superiore (7), quindi fissarli saldamente ruotando la manopola e inserire il cavo di alimentazione nel morsetto. (fig.4)



5. In base alla richiesta dell'angolo di utilizzo, il gruppo elemento riscaldante può regolare l'angolo a 0° ~ 45° (Fig.5)



A MURO

1. Estrarre la vite nera dalla scatola del pannello di controllo, quindi fissare saldamente il corpo con la vite nera.
2. Per il montaggio a parete utilizzare le 4 viti (confezione in due). Praticare i fori sulla parete, inserire i tasselli in plastica espansa e installare le singole viti.
3. Sollevare il riscaldatore e montarlo sui fori presenti sul retro.
4. Muovete il riscaldatore dolcemente a destra per prendere quota.

FUNZIONAMENTO

L'accensione dell'apparecchio avviene tramite l'interruttore a strappo (5). La leggera vibrazione che si avverte all'accensione dell'apparecchio cessa dopo pochi secondi.

USCITA

- Posizione 0: arresto
- Posizione 1: 650W (potenza inferiore)
- Posizione 2: 1300W (media potenza)
- Posizione 3: 2000W (alta potenza)

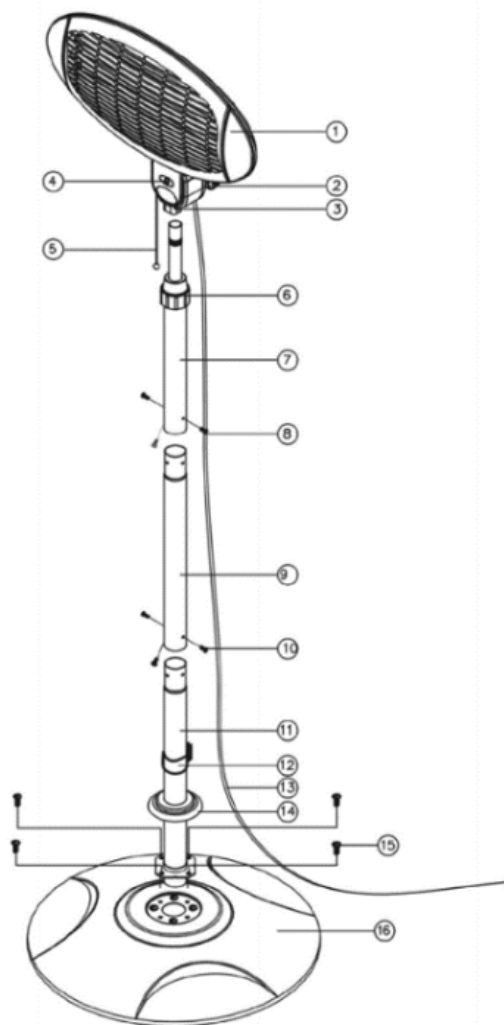
MANUTENZIONE

L'apparecchio non richiede una manutenzione particolare. Tuttavia, in caso di malfunzionamento si **consiglia di rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.**

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

2. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce chauffage infrarouge. Nous espérons que ce produit vous donnera entière satisfaction. Pour ce faire, veuillez lire attentivement ces instructions avant l'utilisation et les conserver en lieu sûr.



1. Assemblage de l'élément chauffant.
2. Bouton.
3. Le corps.
4. Plaque d'indication de position.
0= Off
1= Low (650W)
2= Medium (1300W)
3= High (2000W)
5. Interrupteur à tirette.
6. Couvercle du tube.
7. Assemblage du poteau supérieur.
8. 3 -M5 X 6 Screw.
9. Poste intermédiaire.
10. 3-M5 X 6 Screw.
11. Assemblage du poteau inférieur.
12. Pince.
13. Cordon d'alimentation.
14. Couvercle de base.
15. vis 4-M6 X 30.
16. Base.

AVERTISSEMENTS

Avertissement :

1. Cet appareil électrique est conforme aux normes techniques de sécurité et de compatibilité électromagnétique.
2. Ne touchez jamais votre appareil lorsqu'il est en fonctionnement (risque de brûlure).
3. Ne le touchez jamais avec les mains mouillées.
4. Ne jamais faire tourner la partie chauffante de l'appareil pendant son fonctionnement. Pour modifier l'angle d'inclinaison de la partie chauffante, nous vous conseillons d'attendre 15 minutes après l'arrêt de l'appareil.
5. Ne placez jamais d'objets sur la grille de protection de votre appareil, car cela pourrait entraîner une surchauffe (par exemple, des serviettes).
6. Bien que l'élément chauffant ait cessé de briller, il peut encore être sous tension et potentiellement dangereux. Vérifiez que l'indicateur de sélection (5) est en position éteinte avant d'agir.
7. Eteignez votre appareil :
 - Après utilisation
 - En cas de dysfonctionnement
 - Avant de le nettoyer.
8. N'utilisez jamais votre appareil s'il est tombé.
9. Ne démontez jamais votre appareil. Un appareil mal réparé peut être dangereux pour l'utilisateur. En cas de problème, confiez votre appareil à l'un des centres de service agréés de notre réseau de service après-vente.
10. La garantie est annulée en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée.
11. N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
12. Cet appareil mobile est conçu pour être utilisé dans les jardins et peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur. La garantie ne s'applique pas aux appareils à usage professionnel. Bien que l'appareil puisse être utilisé à l'extérieur, la prise principale ne doit être branchée qu'à l'intérieur.
13. Le poêle est équipé d'un interrupteur anti-basculement qui éteint le poêle s'il est renversé et le rallume automatiquement lorsqu'il est remis en position verticale.
14. Les instruments ont une hauteur d'installation minimale de 1,8 mètre.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur l'appareil. **Il s'agit d'un appareil de classe I qui doit être mis à la terre.**

SÉCURITÉ

ATTENTION : Avant de monter ou de démonter l'appareil, assurez-vous que la ligne d'alimentation du chauffe-eau est déconnectée. Vérifier que la ligne d'alimentation est connectée à un disjoncteur différentiel de 30mA.

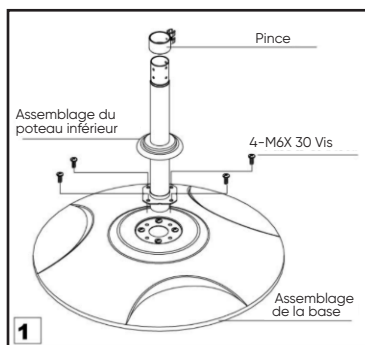
1. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les jardins et dans toutes les pièces de la maison, y compris celles où il y a un risque d'éclaboussures. L'installation et l'utilisation de votre appareil doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays.
2. Lorsqu'il est en marche, un appareil de chauffage électrique atteint une température très élevée susceptible de provoquer des brûlures. Assurez-vous que tous les autres utilisateurs sont conscients des risques.
3. Si vous avez des doutes sur les possibilités d'installation de ce chauffage, veuillez consulter un électricien qualifié.
4. Les enfants, les personnes âgées et les infirmes ne sont pas toujours conscients des dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques. Ne laissez jamais cet appareil être utilisé sans surveillance.
5. L'appareil doit être placé de manière à ce que la prise soit accessible.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
7. L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
8. N'utilisez pas ce poêle avec un programmateur, une minuterie ou tout autre dispositif qui met le poêle en marche automatiquement, car il existe un risque d'incendie si le poêle est couvert ou mal positionné.
9. Ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux ou d'autres matériaux combustibles.

COMMENT ASSEMBLER

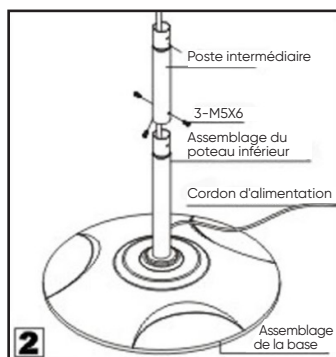
Avant d'installer votre appareil, vous devez couper l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur.

LIBRE-STATION

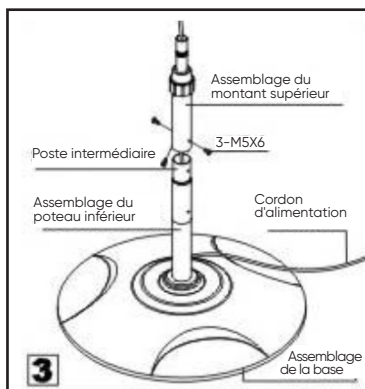
1. Insérer l'assemblage du poteau inférieur (11) dans l'assemblage de la base (16) et le fixer fermement à l'aide d'une vis 4-M6X30, et insérer la pince (12) dans le poteau inférieur (11) (fig.1)



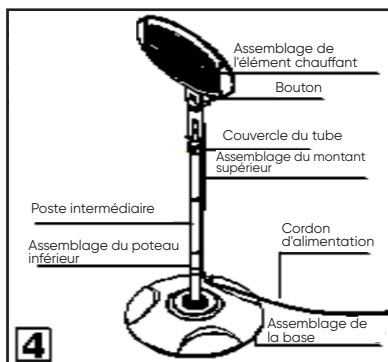
2. Assembler le poteau inférieur (11) et le poteau central (9) à l'aide de vis 3-M5X6 (fig.2)



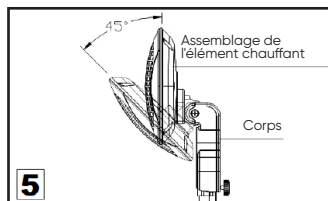
3. Assembler le poteau supérieur (7) et le poteau central (9) à l'aide de vis 3-M5X6 (fig.3)



4. Assembler l'élément chauffant (1) et le montant supérieur (7), puis les fixer fermement en tournant le bouton, et placer le cordon d'alimentation dans le collier. (fig.4)



5. Selon la demande d'angle d'utilisation, l'assemblage de l'élément chauffant peut ajuster l'angle de 0°~45°(Fig.5)



MONTAGE MURAL

1. Retirer la vis noire de la boîte du panneau de contrôle, puis fixer le corps avec cette vis noire.
2. Pour le montage dans le mur, il faut utiliser les 4 vis (emballées séparément). Percez les trous sur le mur, insérez les chevilles en plastique expansé et installez chaque vis.
3. Soulever l'appareil et l'assembler sur les trous situés à l'arrière.
4. Déplacer le chauffage en douceur vers la droite pour le stabiliser.

FONCTIONNEMENT

L'appareil est mis en marche à l'aide de l'interrupteur à tirette (5). La légère vibration perceptible lors de la mise en marche de l'appareil s'arrête au bout de quelques secondes.

SORTIE

- Position 0 : Arrêt
- Position 1 : 650W (puissance inférieure)
- Position 2 : 1300W (puissance moyenne)
- Position 3 : 2000W (haute puissance)

ENTRETIEN

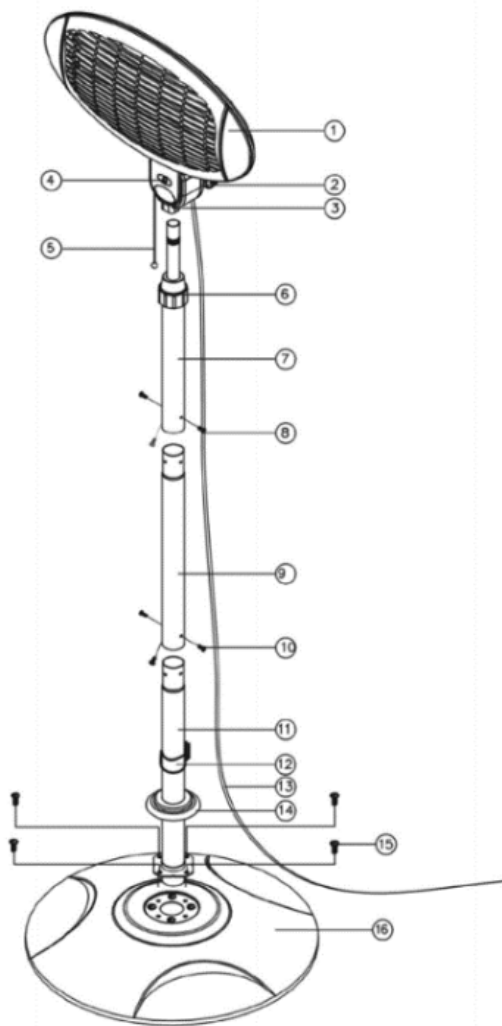
Votre appareil ne nécessite pas d'entretien particulier. Toutefois, en cas de dysfonctionnement (), **veuillez vous adresser à un centre de service agréé.**

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

DESCRIÇÃO DA PEÇA

Obrigado por ter adquirido este aquecedor por infravermelhos. Esperamos que fique completamente satisfeito com este produto. Para o garantir, leia atentamente estas instruções antes de o utilizar e guarde-as num local seguro.



1. Conjunto do elemento de aquecimento.
2. Botão.
3. Corpo.
4. Placa de indicação de posição.
0= Desligado
1= Baixo (650W)
2= Médio (1300W)
3= Alto (2000W)
5. Interruptor de tração.
6. Tampa do tubo.
7. Montagem do poste superior.
8. 3 -M5 X 6 Parafuso.
9. Posta do meio.
10. 3-M5 X 6 Parafuso.
11. Montagem da coluna inferior
12. Braçadeira.
13. Cabo de alimentação.
14. Tampa da base.
15. parafuso 4-M6 X 30.
16. Base.

Aviso:

1. Este aparelho elétrico está em conformidade com as normas técnicas de segurança e de compatibilidade electromagnética.
2. Nunca toque no seu aquecedor em funcionamento (risco de queimaduras).
3. Nunca lhe tocar com a mão molhada.
4. Nunca rodar a parte de aquecimento do aparelho durante o funcionamento. Para alterar o ângulo de inclinação da peça de aquecimento, aconselhamos que aguarde 15 minutos após o aparelho ter sido desligado.
5. Nunca coloque nada sobre a proteção de segurança do seu aquecedor, pois pode provocar um sobreaquecimento (por exemplo, toalhas).
6. Embora o elemento de aquecimento tenha deixado de brilhar, pode ainda estar sob tensão e ser potencialmente perigoso. Verifique se o indicador de seleção (5) está na posição desligado antes de tomar qualquer medida.
7. Desligue o seu aparelho:
 - Após a utilização
 - Em caso de mau funcionamento
 - Antes de o limpar.
8. Nunca utilize o seu aparelho se este tiver caído.
9. Nunca desmonte o seu aparelho. Um aparelho reparado incorretamente pode ser perigoso para o utilizador. Em caso de problemas, dirija-se a um dos centros de assistência autorizados da nossa rede de apoio ao cliente.
10. A garantia será anulada em caso de danos resultantes de uma utilização incorrecta.
11. Não utilizar este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
12. Este aparelho móvel foi concebido para ser utilizado em jardins e pode ser utilizado no interior e no exterior. A garantia não se aplica aos aparelhos utilizados para fins profissionais. Embora o aquecedor possa ser utilizado no exterior, a ficha principal só deve ser ligada à alimentação no interior.
13. O aquecedor está equipado com um interruptor anti-inclinação que desliga o aquecedor em caso de capotamento e o liga automaticamente quando este volta à sua posição vertical.
14. Os instrumentos têm uma altura mínima de instalação de 1,8 metros.



TENSÃO

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, certifique-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde à tensão indicada no aparelho. **É um aparelho de classe I e deve ser ligado à terra.**

SEGURANÇA

CUIDADO: Antes de montar ou remover o aparelho, certifique-se de que a linha de alimentação do aquecedor que alimenta o aquecedor está desligada. Verificar se a linha de alimentação está ligada a um disjuntor diferencial de 30mA.

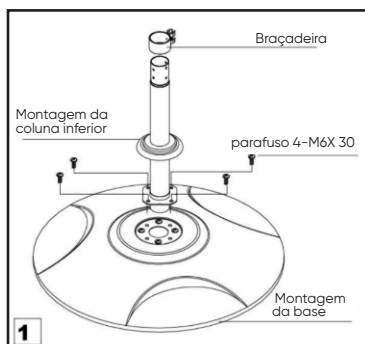
1. Este aparelho foi concebido para ser utilizado em jardins e em qualquer divisão da casa, incluindo aquelas em que há risco de salpicos. A instalação e a utilização do seu aparelho devem respeitar as normas em vigor no seu país.
2. Quando está ligado, um aparelho de aquecimento eléctrico atinge temperaturas muito elevadas que podem provocar queimaduras. Certifique-se de que todos os outros utilizadores estão conscientes dos riscos.
3. Se tiver dúvidas sobre as possibilidades de instalação deste aquecedor, consulte um electricista qualificado.
4. As crianças, os idosos e os doentes nem sempre estão conscientes do perigo que representa a utilização de aparelhos eléctricos. Nunca permita que este aparelho seja utilizado sem supervisão.
5. O aparelho deve ser colocado de forma a que a ficha esteja acessível.
6. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa qualificada semelhante, de modo a evitar riscos.
7. O aquecedor não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.
8. Não utilizar este aquecedor com um programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, uma vez que existe um risco de incêndio se o aquecedor for coberto ou posicionado incorretamente.
9. Não colocar o aparelho perto de cortinas ou de outros materiais combustíveis.

COMO MONTAR

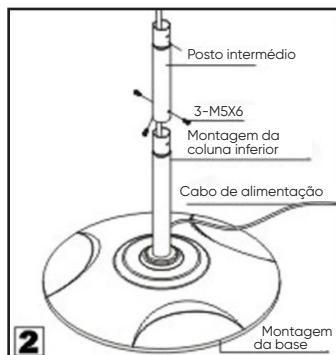
Antes de instalar o aparelho, é necessário desligar a alimentação eléctrica no disjuntor.

LIVRE

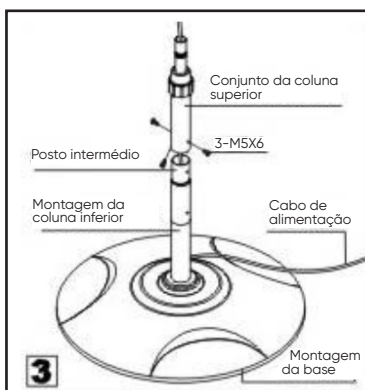
1. Insira o conjunto do poste inferior (11) no conjunto da base (16) e, em seguida, fixe-o firmemente com um parafuso 4-M6X30 e insira o grampo (12) no poste inferior (11) (fig.1)



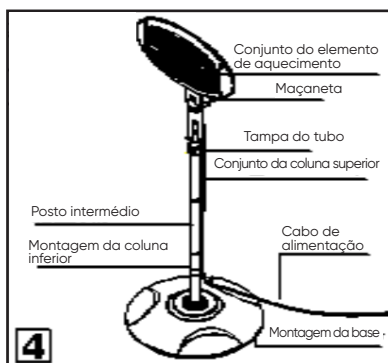
2. Unir o conjunto do pilar inferior (11) e o pilar médio (9) com o parafuso 3-M5X6 (fig.2)



3. Unir o conjunto do pilar superior (7) e o pilar intermédio (9) com um parafuso 3-M5X6 (fig.3)

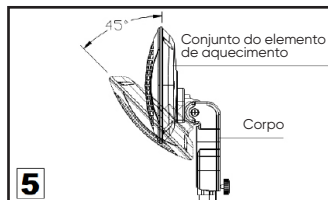


4. Junte o conjunto do elemento de aquecimento (1) e o conjunto do poste superior (7) e, em seguida, fixe-os firmemente rodando o botão e coloque o cabo de alimentação na braçadeira. (fig.4)





5. De acordo com o pedido de ângulo de utilização, o conjunto do elemento de aquecimento pode ajustar o ângulo de 0°~45°(Fig.5)



MONTAGEM NA PAREDE

1. Retirar o parafuso preto da caixa do painel de controlo e, em seguida, fixar firmemente o corpo com esse parafuso preto.
2. Para a montagem na parede, utilizar os 4 parafusos (embalagem em separado). Fazer os furos na parede, inserir as buchas de plástico expandidas e instalar cada parafuso.
3. Levante o aquecedor e monte-o nos orifícios situados na parte de trás do mesmo.
4. Deslocar o aquecedor suavemente para a direita para o apanhar com firmeza.

FUNCIONAMENTO

O aparelho é ligado através do interruptor de tração (5). A ligeira vibração que se faz sentir quando o aparelho é ligado pára após alguns segundos.

SAÍDA

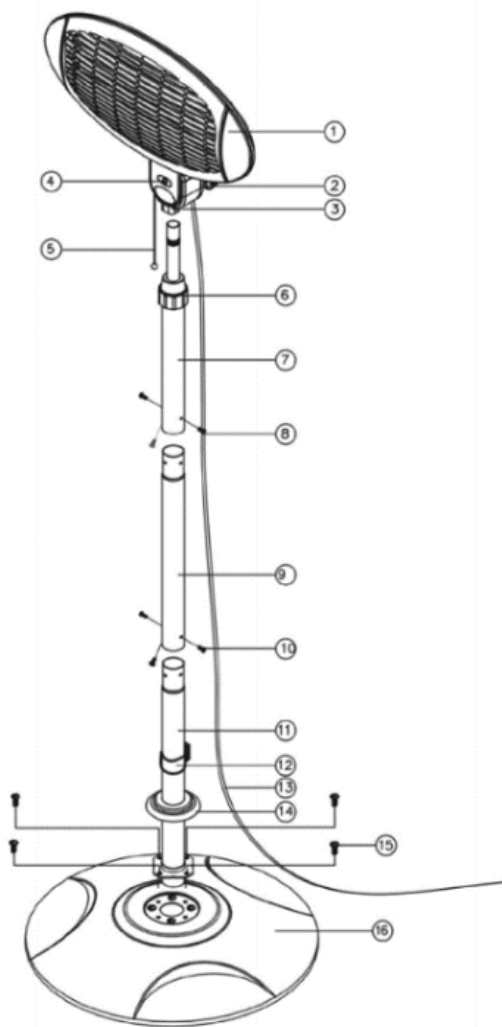
- Posição 0: Paragem
- Posição 1: 650W (potência inferior)
- Posição 2: 1300W (potência média)
- Posição 3: 2000W (alta potência)

MANUTENÇÃO

O seu aparelho não necessita de qualquer manutenção especial. No entanto, em caso de avaria, dirija-se **a um centro de assistência autorizado**.

1. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
2. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Infrarotheizung entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt vollkommen zufrieden sein werden. Um dies zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.



1. Montage des Heizelements.
2. Knopf.
3. Körper.
4. Position der Anzeigeplatte.
0= Aus
1= Niedrig (650W)
2= Mittel (1300W)
3= Hoch (2000W)
5. Zugschalter.
6. Rohrdeckel.
7. Oberer Pfosten Montagea.
8. 3 -M5 X 6 Screwa.
9. Mitte Posta.
10. 3-M5 X 6 Schrauben.
11. Montage des unteren Pfostens
12. Klemme.
13. Netzkabel.
14. Bodenabdeckung.
15. 4-M6 X 30 Schraube.
16. Basis.



WARNUNGEN

Warnung:

1. Dieses Elektrogerät entspricht den Normen für technische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit.
2. Berühren Sie Ihr Heizgerät niemals, wenn es in Betrieb ist (Verbrennungsgefahr).
3. Berühren Sie es niemals mit nassen Händen.
4. Drehen Sie das Heizteil des Geräts niemals während des Betriebs. Um den Neigungswinkel des Heizteils zu ändern, empfehlen wir Ihnen, 15 Minuten nach dem Ausschalten des Geräts zu warten.
5. Legen Sie keine Gegenstände auf die Schutzvorrichtung des Gerätes, da dies zu einer Überhitzung führen kann (z. B. Handtücher). Verwenden Sie das Gerät niemals zum Trocknen von Wäsche.
6. Auch wenn das Heizelement nicht mehr glüht, kann es noch unter Spannung stehen und eine Gefahr darstellen. Vergewissern Sie sich, dass die Wahlanzeige (5) auf "Aus" steht, bevor Sie etwas unternehmen.
7. Schalten Sie Ihr Gerät aus:
 - Nach Gebrauch
 - Im Falle einer Störung
 - Vor der Reinigung.
8. Nehmen Sie Ihr Gerät niemals in Betrieb, wenn es umgefallen ist.
9. Zerlegen Sie Ihr Gerät niemals. Ein unsachgemäß repariertes Gerät kann für den Benutzer gefährlich sein. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an eines der zugelassenen Servicezentren in unserem Kundendienstnetz.
10. Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, erlischt die Garantie.
11. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
12. Dieses bewegliche Gerät ist für den Einsatz im Garten konzipiert und kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden. Die Garantie gilt nicht für Geräte, die für den professionellen Einsatz verwendet werden. Obwohl das Heizgerät im Freien verwendet werden kann, darf der Netzstecker nur in Innenräumen an das Stromnetz angeschlossen werden.
13. Das Heizgerät ist mit einem Kippschutzschalter ausgestattet, der das Heizgerät ausschaltet, wenn es umkippt, und es automatisch wieder einschaltet, wenn es wieder in seine aufrechte Position gebracht wird.
14. Die Instrumente in der Mindest-Einbauhöhe 1,8 Meter.



Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt. **Es ist ein Gerät der Klasse I und muss geerdet werden.**

SICHERHEIT

ACHTUNG: Bevor Sie das Gerät ein- oder ausbauen, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgungsleitung des Heizgeräts unterbrochen ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromleitung an einen 30-mA-Differenzialschutzschalter angeschlossen ist.

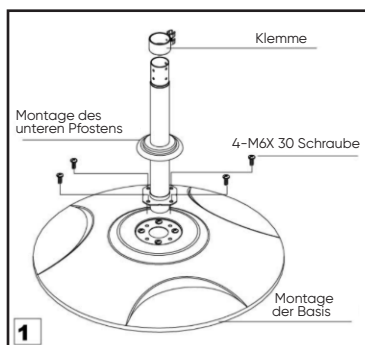
1. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Garten und in jedem Raum Ihres Hauses geeignet, auch in Räumen, in denen Spritzwassergefahr besteht. Die Installation und Verwendung des Geräts muss den in Ihrem Land geltenden Normen entsprechen.
2. Ein elektrisches Heizgerät erreicht beim Einschalten eine sehr hohe Temperatur, die zu Verbrennungen führen kann. Vergewissern Sie sich, dass alle anderen Benutzer über die Risiken informiert sind.
3. Wenn Sie Zweifel an den Installationsmöglichkeiten dieses Heizgeräts haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.
4. Kinder, ältere und gebrechliche Menschen sind sich nicht immer der Gefahren bewusst, die mit der Benutzung elektrischer Geräte verbunden sind. Lassen Sie dieses Gerät niemals ohne Aufsicht benutzen.
5. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
7. Das Heizgerät darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
8. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da bei einer Abdeckung oder falschen Positionierung des Heizgeräts Brandgefahr besteht.
9. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien auf.

ZUSAMMENBAU

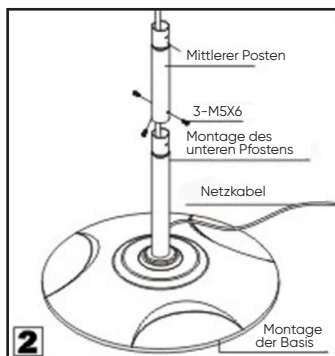
Bevor Sie das Gerät installieren, müssen Sie die Stromversorgung über den Schutzschalter unterbrechen.

FREISTEHEND

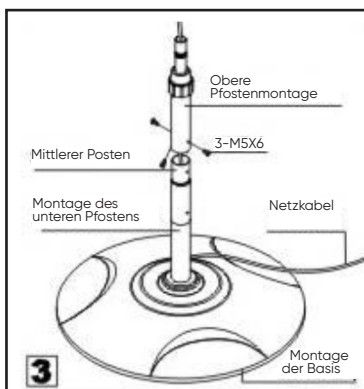
1. Setzen Sie die untere Pfostenbaugruppe (11) in die Basisbaugruppe (16) ein und befestigen Sie sie dann mit der Schraube 4-M6X30, und setzen Sie die Klemme (12) in den unteren Pfosten (11) ein (Abb. 1)



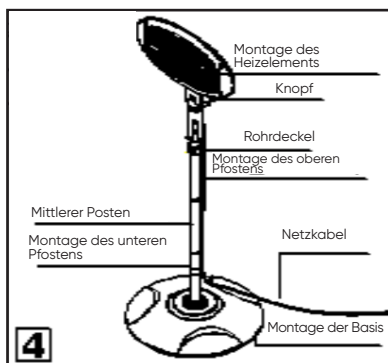
2. Verbinden Sie den unteren Pfosten (11) und den mittleren Pfosten (9) mit einer 3-M5X6-Schraube (Abb.2)



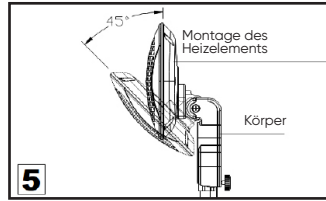
3. Verbinden Sie den oberen Pfosten (7) und den mittleren Pfosten (9) mit der Schraube 3-M5X6 (Abb.3)



4. Verbinden Sie die Hezelementbaugruppe (1) und die obere Pfostenbaugruppe (7) miteinander, befestigen Sie sie dann durch Drehen des Knopfes und stecken Sie das Netzkabel in die Klemme. (Abb.4)



5. Je nach Anforderung des Einsatzwinkels kann das Heizelement im Winkel von 0°~45° eingestellt werden (Abb.5)



WANDMONTAGE

1. Nehmen Sie die schwarze Schraube aus dem Bedienfeldkasten heraus und befestigen Sie das Gehäuse mit der schwarzen Schraube fest.
2. Zur Montage in der Wand verwenden Sie die 4 Schrauben (Paket in sperate). Bohren Sie die Löcher in die Wand, setzen Sie die Kunststoffspreizdübel ein und montieren Sie die Schrauben.
3. Heben Sie das Heizgerät an und montieren Sie es an den Löchern auf der Rückseite des Geräts.
4. Bewegen Sie das Heizgerät gleichmäßig nach rechts, um es zu fixieren.

BETRIEB

Das Gerät wird mit Hilfe des Zugschalters (5) eingeschaltet. Die leichte Vibration, die beim Einschalten des Geräts spürbar ist, hört nach einigen Sekunden auf.

OUTPUT

- Position 0: Stopp
- Position 1: 650W (geringere Leistung)
- Position 2: 1300W (mittlere Leistung)
- Position 3: 2000W (hohe Leistung)

WARTUNG

Ihr Gerät benötigt keine besondere Wartung. Sollte jedoch eine Störung auftreten, **wenden Sie sich bitte an ein zugelassenes Service-Center.**

1. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen zur Benutzung des Gerätes.

2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



ORIGINAL

WWW.ORIGINALHOME.COM